



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA PRAVOSODJE

DIREKTORAT ZA ZAKONODAJO S PODROČJA PRAVOSODJA

DIREKTOR ZA MEDNARODNO PRAVNO POMOČ

Števančičeva 3, 1000 Ljubljana

T: (01) 369 5394

F: (01) 369 5233

E: gp.mp@gov.si

www.mp.gov.si

VIŠJA SODIŠČA SLOVENIJE

29 - 11 - 2016

Projec:

Stevilka:

ČLANOM EVROPSKE PRAVOSODNE MREŽE V CIVILNIH IN GOSPODARSKIH ZADEVAH

VIŠJA SODIŠČA RS
VRHOVNO SODIŠČE RS

Številka: 560-2/2016/5 (011402MP)

Datum: 22. 11. 2016

Zadeva: **Posredovanje praktičnega vodnika "Pristojnost in pravo, ki se uporablja v mednarodnih sporih med delavcem in delodajalcem" in letak Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah**

Spoštovani,

Evropska Komisija je kontaktnim točkam Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah posredovala nekaj izvodov praktičnega vodnika z naslovom *Pristojnost in pravo, ki se uporablja v mednarodnih sporih med delavcem in delodajalcem* ter letake Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah, namenjene promociji Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah med pravosodnimi organi.

Praktični vodnik z naslovom *"Pristojnost in pravo, ki se uporablja v mednarodnih sporih med delavcem in delodajalcem"* je namenjen pregledu pomembnih pravnih določb in sodne prakse o zadevah s področja mednarodnega zasebnega prava s področja pogodb o zaposlitvi in je namenjen kot pomoč osebam, ki delujejo na področju pravosodja.

Letaki Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah so namenjeni promociji Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah med pravosodnimi organi. Ker so na njem navedeni kontaktni podatki (e-pošta in direktne telefonske številke) kontaktnih točk Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah pri Ministrstvu za pravosodje, vas naprošamo, da letake posredujete samo osebam, zaposlenim na okrožnih in okrajnih sodiščih.

Poudarjamo, da je cilj Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah olajšati sodelovanje med pravosodnimi organi držav članic EU, saj povezuje nacionalne organe, pristojne za pomoč nacionalnim sodiščem in pravosodnim organom. Vzpostavljena je bila za olajšanje pravosodnega sodelovanja med državami članicami in ni namenjena svetovanju državljanom v čezmejnih primerih.

Na podlagi navedenega vas naprošamo, da z letakom seznanite strokovno osebje in da letaka in njegove vsebine, predvsem kontaktnih podatkov kontaktnih točk, ne objavljate na javnem mestu oziroma z njimi ne seznanjate strank neposredno.

V prilogi vam posredujemo nekaj izvodov praktičnega vodnika, kot je bilo dogovorjeno po elektronski pošti s kontaktno točko na tukajšnjem ministrstvu.

Priložen vodnik in letak je mogoče najti tudi v elektronski obliki na spletni strani evropskega portala E-pravosodje, pod zavihkom Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah v rubriki: Publikacije evropske pravosodne mreže v vseh jezikih EU:

https://e-justice.europa.eu/content_ejn_s_publications-287-sl.do

Poudarjamo, da je letak na voljo le v angleškem jeziku, saj so letaki, natisnjeni s podatki kontaktnih točk posamezne države članice namenjeni le pravosodnim organom posamezne države članice in ne širši javnosti, kot je že navedeno tudi zgoraj.

Dostop do nacionalnih kontaktnih točk Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah je za pravosodne organe mogoč tudi preko portala E-pravosodje:

https://e-justice.europa.eu/content_members_section-440-sl.do

<https://e-justice.europa.eu/contactPoint.do>

Prosimo, da priložene izvode praktičnih vodnikov in letakov razdelite med zainteresirane sodelavce oziroma jih seznanite z vsebino, člane mreže, imenovane na okrožnih sodiščih, pa vljudno naprošamo, da o priloženem vodniku in letaku seznanijo tudi pristojne osebe na okrajnih sodiščih.

Ob tem dodajamo še, da smo o navedeni publikaciji Evropske komisije oziroma Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah obvestili tudi vsa delovna sodišča.

Lepo pozdravljeni.

Pripravila:
Vesna Bratušek
podsekretarka



mag. Špela Štebal Renčelj
sekretarka vodja sektorja

Priloga: Praktični vodnik "Pristojnost in pravo, ki se uporablja v mednarodnih sporih med delavcem in delodajalcem" in letak Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah